

EDUARD TUBIN

KOGUTUD TEOSED

I seeria

VII köide

Orkestrisüüdid

Toimetanud  
Kerri Kotta

# SISUKORD / CONTENTS

	lk./pp.
<b>Eesti rahvatantsud / Estonian Folk Dances</b>	
Ingliska / Anglaise	25
Kivikasukas / Serf's Dance	34
Karutants / Bear's Dance	42
<b>Süit eesti motiividel / Suite on Estonian Motifs</b>	
Prélude	51
Ostinato	78
Intermezzo	117
Finale	142
<b>Süit eesti tantsudest / Suite on Estonian Dances</b>	
Ristpulkade tants / Crossed Sticks Dance	199
Pikk ingliska / A Long Anglaise	215
Setu tants / Setu Dance	225

## KOMMENTAARID

### LÜHENDID

ETW	Eduard Tubina Helitööde Kataloog. The Works of Eduard Tubin. Thematic-Bibliographical Catalogue
ERSO	Eesti Riiklik Sümfooniaorkester
GMF	Gehrmans Musikförlag AB
KF	Körlings Förlag
ETMM	Eesti Teatri- ja Muusikamuuseum
VR	Vardo Rumesseni arhiiv

Käesoleva väljaande koostamisel on kasutatud Eduard Tubina orkestrisüitide – “Eesti rahvatantsud”, “Süit eesti motiividel” ja “Süit eesti tantsudest” – originaalkäsikirju, käsikirjade koopiaid ning kirjastatud käsikirju, mis on allpool loetletud koos viitega käsikirja asukohale.

Allikate loetelus on esimesel kohal (A) märgitud originaalkäsikiri või hilisem autoriseeritud või kirjastatud käsikirja koopia, mis on võetud käesoleva väljaande aluseks. Erandiks on “Süidi eesti motiividel” esimene osa *Prélude*, mille aluseks on allikate nimekirjas teisenä ära toodud originaalkäsikiri (B) (vt selgitust allpool). Seejärel on nimetatud teised käsikirjad, käsikirjade koopiaid ja orkestripartiid (B, C jne). Kommentaarides on piirdutud allikate loetelu ja nende üldise kirjeldusega, samuti on ära toodud toimetaja poolt tehtud olulisemad muudatused. Jällegi on erandiks “Süidi eesti motiividel” esimene osa *Prélude*, mille puhul on ära toodud ka allikate (A) ja (B) vahelised erinevused.

## Eesti rahvatantsud, ETW 12

### Loodud 1929

**Märkus:** Kuigi teose täpne loomisaeg on teadmata, on Erika Tubin meenutanud, et see oli algselt kirjutatud saatemuusikaks ühele lasteetendusele, milleks oli tõenäoliselt August Kitzbergi mugandatud Franz von Pocci muinaslooline lastemäng “Nõiapill” (vt Eessõna).

Selles teoses on helilooja kasutanud eesti rahvaviise, mis pärinevad Anna Raudkatsi kogumikust “Eesti rahvatantsud”, Tartu 1926.

A. Originaalpartituur, GMF. Tiitel: Eesti Rahvatantsud. Seadnud E. Tubin. 19 lk. I Ingliska (52 takti), II Kivikasukas (78 takti), Karutants (33 takti). Daatumita.

B. Käsikirjaline koopia (Ambro), GMF. 20 lk. Daatumita.

C. Käsikirjalised orkestripartiit, GMF.

#### 1. Ingliska

Erinevalt originaalkäsikirjast (A) on antud köites taktide 19–34 kordus välja kirjutatud, mis on ka erineva taktide arvu põhjuseks (originaalpartituuris 52 takti ja antud köites 68 takti).

#### 3. Karutants

**Takt 2** Esimese klarneti esimene noot peaks eelneva ja järgnevate taktide analoogia põhjal olema *dis* ja mitte *d*. Parandatud toimetaja poolt.

**Takt 2** Kontrabassi esimene noot peaks eelneva ja järgnevate taktide analoogia põhjal olema *as* ja mitte *a*. Parandatud toimetaja poolt.

## Süit eesti motiividel, ETW 13

### Loodud 1930–1931

**Märkus:** Originaalkäsikiri on dateeritud 1930–1931. Heino Eller kirjutas Emil Ruberile 7. novembril kirja, milles ta mainib, et “Süit eesti motiividel” komponeeriti 1930–1931. Ka Tubin ise annab oma helitööde nimekirjas sama daatumi. Daatum 1929, mis on kirjutatud partituuri koopiasse (C), peab olema seega eksitus.

Süidi esimese osa toimetamisel on selles väljaandes lähtutud eelkõige originaalkäsikirjast (B), sest see on mainitud osa kõige hilisem originaalkäsikiri. Ülejäänud osad põhinevad originaalkäsikirjal (A).

A. Originaalkäsikiri, ETMM (M319: 2/68). Tiitlita (kirjutatud pliatsiga, esileht puudub). 133 lk. Daatumita.

B. Originaalkäsikiri, ETMM (M159: 12). Tiitel: Süit eesti motiividel (I *Suite*). 135 lk. I *Prélude* (168 takti), II *Ostinato* (302 takti), III *Intermezzo* (101 takti), IV *Finale* (367 takti). Daatum: 1930–1931. Tiitel ja esimene osa on kirjutatud Eduard Tubina poolt, ülejäänud osad August Metsa poolt (1936).

C. Originaalpartituuri käsikirjaline koopia, ETMM (M319: 12/19). Tiitel: I *Suite*. 150 lk. I *Prélude*, II *Ostinato*, III *Intermezzo*, IV *Finale*. Daatum 1929.

D. Partituuri ja orkestripartiide käsikirjaline koopia, GMF.

#### 1. Prélude

**Märkus:** Kuigi süidi esimese osa puhul on käesoleva väljaande toimetamisel lähtutud eelkõige originaalkäsikirjast (B), on mõningatel juhtudel osutunud vajalikuks lähtuda ka originaalkäsikirjast (A). Kui mingi toimetuslik otsus põhineb originaalkäsikirjal (A) on see eraldi ära mainitud. Kuna süidi esimese osa käesolev väljaanne põhineb sisuliselt kahel käsikirjal, on kommentaarides ära toodud ka erinevused käsikirjade vahel.

**Taktid 5–6** Tšello- ja kontrabassipartiisse on mõlemas taktis kirjutatud *crescendotähis*, mis on ilmselt tingitud lehepöördest. Toimetaja on asendanud need kahte takti läbiva ühe *crescendotähisega*.

**Taktid 9–10** Originaalkäsikirjas (A) puudub tšellode 2. *divisi* partiis *legatokaar*. Originaalkäsikirjas (B) on see olemas.

**Taktid 11–12** Oboe- ja klarnetipartiisse on mõlemas taktis kirjutatud *crescendotähis*, mis on ilmselt tingitud lehepöördest. Toimetaja on asendanud need kahte takti läbiva ühe *crescendotähisega*.

**Takt 13** Originaalkäsikirjas (A) on esimese ja teise viiuli ning violapartiisse lisatud *non div*. Originaalkäsikirjas (B) see puudub. Kuna tegemist on olulise tähisega, on see käesolevasse väljaandesse lisatud.

**Takt 14** Originaalkäsikirjas (A) puuduvad trompeti-, trombooni-, tuuba- ja violapartiis *p* tähised. Originaalkäsikirjas (B) on need olemas.

**Taktid 15–16** Originaalkäsikirjas (A) puuduvad trombooni- ja tuubapartiis *p*, *crescendo* ja *sf* tähised. Originaalkäsikirjas (B) on need olemas.

**Taktid 15–17** Originaalkäsikirjas (A) on fagotipartiisse kirjutatud *legatokaared*, mis originaalkäsikirjas (B) puuduvad. Kuna helilooja on *legatokaari* kasutanud analoogiliste motiivide puhul ka teiste pillide partiides (vt näiteks trompetipartii takte 7–8 ja esimese metsasarve partiit taktides 11–13), siis on *legatokaared* säilitatud ka käesolevas väljaandes.

**Takt 17** Originaalkäsikirjas (A) on tšellopartiisse kirjutatud *legatokaar*, mis originaalkäsikirjas (B) puudub. Kuna helilooja on *legatokaari* kasutanud analoogiliste motiivide puhul ka teiste pillide partiides (vt näiteks trompetipartii takte 7–8 ja esimese metsasarve partiit taktides 11–13), siis on *legatokaar* säilitatud ka käesolevas väljaandes.

**Takt 18** Originaalkäsikirjas (A) puuduvad teise viiuli ja violapartiis *p* tähised. Originaalkäsikirjas (B) on need olemas.

**Taktid 18–20** Originaalkäsikirjas (A) puuduvad trombooni- ja tuubapartiis *p*, *crescendo* ja *sf* tähised. Originaalkäsikirjas (B) on need olemas.

**Takt 19** Originaalkäsikirjas (A) on fagotipartiisse kirjutatud *legatokaar*, mis originaalkäsikirjas (B) puudub. Kuna helilooja on *legatokaari* kasutanud analoogiliste motiivide puhul ka teiste pillide partiides (vt näiteks trompetipartii takte 7–8 ja esimese metsasarve partiit taktides 11–13), siis on *legatokaar* säilitatud ka käesolevas väljaandes.

**Takt 20** Originaalkäsikirjas (A) on tšellopartiisse teisel löögil kirjutatud üles liikuva poogna tähis, mis originaalkäsikirjas (B) puudub. Samas sisaldub originaalkäsikirjas (B) üles liikuva poogna tähis takti 21 alguses, mis ühtlasi tingib üles liikuva poogna ka taktis 20. Sellest tulenevalt on poognaliikumistähis 20. taktis säilitatud.

**Takt 21** Originaalkäsikirjas (A) puudub fagotipartiis *diminuendot* tähis, mis originaalkäsikirjas (B) on olemas.

**Takt 21** Originaalkäsikirjas (A) puudub tšellopartiis *legatokaar* ja poogna ülesliikumise tähis, mis originaalkäsikirjas (B) on olemas.

**Taktid 22–23** Originaalkäsikirjas (A) puudub klarinetipartiis *legatokaar*, mis originaalkäsikirjas (B) on olemas.

**Takt 26** Originaalkäsikirjas (A) puudub metsasarve partiis *p* tähis, mis originaalkäsikirjas (B) on olemas.

**Takt 27** Originaalkäsikirjas (A) on esimese ja teise metsasarve partiis *pp* tähis, mis originaalkäsikirjas (B) puudub. Kuna dünaamika piiritlemine on siin oluline, on *pp* tähis käesolevas väljaandes säilitatud.

**Taktid 29–30** Originaalkäsikirjas (A) puudub klarinetipartiis *diminuendokahvel*, mis originaalkäsikirjas (B) on olemas.

**Takt 31** Originaalkäsikirjas (A) puudub esimese oboe partiis *crescendokahvel*, mis originaalkäsikirjas (B) on olemas.

**Takt 31** Originaalkäsikirjas (A) on fagotipartii noteeritud,



originaalkäsikirjas (B) aga.



Kuna analoogilised kohad on teiste pillide partiides noteeritud nii, nagu originaalkäsikirjas (A) (vt näiteks klarinetipartii takte 25 ja 28 ning oboepartii takte 33 ja 36), siis on käesolevas väljaandes säilitatud originaalkäsikirja (A) kirja pilt.

**Taktid 30–31** Originaalkäsikirjas (A) on esimese viiuli 2. *divisi* partiisse kirjutatud *crescendokahvel*, mis originaalkäsikirjas (B) puudub. Analooogia põhjal esimese viiuli 1. *divisi* partiiga ja arvestades originaalkäsikirja (A) on *crescendot* tähis lisatud ka esimese viiuli 2. *divisi* partiisse.

**Taktid 32–33** Originaalkäsikirjas (A) puudub teise klarineti partiis *crescendokahvel*, mis originaalkäsikirjas (B) on olemas.

**Taktid 32–33** Originaalkäsikirjas (A) sisalduvad fagotipartiis *legatokaared*, mis originaalkäsikirjas (B) puuduvad. Analooogia põhjal flöödipartiiga taktides 38–39 ja arvestades originaalkäsikirja (A) on käesolevas väljaandes *legatokaared* säilitatud.

**Takt 33** Originaalkäsikirjas (A) on teise viiuli 2. *divisi* teisel löögil lisatud *mp*, mis ilmselt on viga ning *mp* asemel peab olema *p*.

**Takt 34** Originaalkäsikirjas (A) puudub esimese viiuli 2. *divisi* teise kuuteistkümnendiku ees bemoll, mis ilmselt on viga.

**Taktid 34–35** Originaalkäsikirjas (A) sisalduvad oboepartiis *legatokaared*, mis originaalkäsikirjas (B) puuduvad. Analooogia põhjal flöödipartiiga taktides 38–39 ja arvestades originaalkäsikirja (A) on käesolevas väljaandes *legatokaared* säilitatud.

**Taktid 35–36** Originaalkäsikirjas (A) puuduvad esimese oboe partiis *crescendo* ja *mf* tähised, mis originaalkäsikirjas (B) on olemas.

**Taktid 35–36** Originaalkäsikirjas (A) hõlmab *crescendo* kahvel teise klarineti partiis nii 35. takti teise löögi kui ka 36. takti tervikuna. Originaalkäsikirjas (B) hõlmab see vaid 36. takti. Analooogia põhjal teise fagoti partiiga ja arvestades originaalkäsikirja (A) on säilitatud originaalkäsikirja (A) kirja pilt.

**Takt 36** Kontrabassipartii on grupeeritud analoogiliselt tšellopartiiga.

**Taktid 36–37** Originaalkäsikirjas (A) hõlmab *crescendo* kahvel esimese viiuli partiis nii 36. takti teist lööki kui ka 37. takti tervikuna. Originaalkäsikirjas (B) hõlmab see vaid 37. takti. Analooogia põhjal teise viiuli partiiga taktides 37–38 ja arvestades originaalkäsikirja (A) on säilitatud originaalkäsikirja (A) kirja pilt.

**Taktid 36–37** Originaalkäsikirjas (A) on esimese viiuli 2. *divisi* partiisse kirjutatud *crescendokahvel*, mis originaalkäsikirjas (B) puudub. Analooogia põhjal esimese viiuli 1. *divisi* partiiga ja arvestades originaalkäsikirja (A) on *crescendot* tähis käesolevas väljaandes esimese viiuli 2. *divisi* partiis säilitatud.

**Takt 37** Originaalkäsikirjas (A) puuduvad teise oboe, teise klarineti ja teise fagoti partiides *mf* tähised, mis originaalkäsikirjas (B) on olemas.

**Takt 37** Originaalkäsikirjas (A) sisalduvad teise oboe, teise klarineti ja teise fagoti partiides teisel löögil rõhumärgid. Originaalkäsikirjas (B) sisalduvad nimetatud pillide partiides aga hoopis *p* tähised. Käesolevas väljaandes on säilitatud nii rõhumärgid kui ka *p* tähised.

**Taktid 37–38** Originaalkäsikirjas (A) sisalduvad oboepartiis *legatokaared*, mis originaalkäsikirjas (B) puuduvad. Analooogia põhjal flöödipartiiga taktides 38–39 ja arvestades originaalkäsikirja (A) on käesolevas väljaandes *legatokaared* säilitatud.

**Takt 38** Originaalkäsikirjas (A) sisaldub esimese viiuli 1. *divisi* partiis *p*, mis originaalkäsikirjas (B) puudub. Samas sisaldab esimese viiuli 1. *divisi* partii 39. taktis *crescendokahvlit*, mis 40. taktis lõpeb *mf* tähisega. Seega moodustavad taktid 38–40 dünaamilises plaanis analoogilise üksuse taktidega 36–38, mis sisaldab samuti *crescendokahvlit* ja sellele järgnevat *mf*, kuid mille puhul *crescendokahvlile* eelnes 36. taktis ka *p*. Sellest lähtuvalt on *p* tähis käesolevas väljaandes säilitatud.

**Taktid 38–39** Originaalkäsikirjas (A) puuduvad esimese oboe partiis *crescendokahvel* ja *mf*, mis originaalkäsikirjas (B) on olemas.

**Taktid 38–39** Originaalkäsikirjas (A) puuduvad teise oboe, teise klarineti ja teise fagoti partiides *crescendokahvel* ja *mf*, mis originaalkäsikirjas (B) on olemas.

**Taktid 38–40** Originaalkäsikirjas (A) puuduvad esimese klarineti ja esimese fagoti partiides *crescendokahvel* ja *mf*, mis originaalkäsikirjas (B) on olemas.

**Takt 39** Kontrabassipartii on grupeeritud analoogiliselt tšellopartiiga.

**Taktid 39–40** Originaalkäsikirjas (A) puuduvad flöödi, teise oboe, teise klarineti ja teise fagoti partiides *crescendokahvel* ja *mf*, mis originaalkäsikirjas (B) on olemas.

**Takt 40** Originaalkäsikirjas (A) sisalduvad esimese flöödi, esimese oboe ja esimese klarineti partiides tähis *solo*,

mis originaalkäsikirjas (B) puudub. Tähis on käesolevas väljaandes säilitatud.

**Takt 40** Originaalkäsikirjas (A) sisalduvad tšello- ja kontrabassipartii teisel löögil üles liikuva poogna tähised, mis originaalkäsikirjas (B) puuduvad. Samas sisalduvad originaalkäsikirjas (B) taktis 42 poognaliikumistähised, mis eeldavad, et taktis 40 peab poogen liikuma üles. Sellest lähtuvalt on poognaliikumistähised taktis 40 käesolevas väljaandes säilitatud.

**Takt 40** Originaalkäsikirjas (A) sisalduvad tšello- ja kontrabassipartii teisel löögil *p* tähised, mis originaalkäsikirjas (B) puuduvad. Samas on *p* tähis selles kohas lisatud kõikidele teistele keelpillidele ning samuti fagotile, mis tšello- ja kontrabassipartiid dubleerib. Sellest lähtuvalt on *p* tähised käesolevas väljaandes säilitatud.

**Taktid 41–42** Originaalkäsikirjas (A) sisalduvad oboe ja klarneti partiides *tenutot* tähised, mis originaalkäsikirjas (B) puuduvad. Kuna vastav motiiv on *tenutoga* artikuleeritud ka varem (vt näiteks fagotipartii takte 32–33 või esimese oboe partii takte 34–35), on *tenutot* tähised käesolevas väljaandes säilitatud.

**Takt 43** Originaalkäsikirjas (A) puudub esimese oboe partiiis rõhumärk, mis originaalkäsikirjas (B) on olemas.

**Takt 44** Originaalkäsikirjas (A) puudub esimesel tromboonil *legatokaar*, mis originaalkäsikirjas (B) on olemas.

**Takt 44** Originaalkäsikirjas (A) on teise viiuli teisele sekstoolile lisatud noote 1–3 ja 4–6 hõlmavad *legatokaared*.

**Takt 45** Originaalkäsikirjas (A) on *f* tähis kirjutatud metsasarvepartiides esimesele löögile. Originaalkäsikirjas (B) on *f* kirjutatud ainult esimesele ja teisele metsasarvele ning teisele löögile. Analoogia põhjal teiste pillidega on käesolevas väljaandes säilitatud originaalkäsikirja (A) kirjapilt.

**Takt 45** Originaalkäsikirjas (A) on *f* tähis kirjutatud esimese ja teise trombooni partii esimesele löögile. Originaalkäsikirjas (B) see aga puudub. Lähtudes ülejäänud pillidest on käesolevas väljaandes *f* lisatud esimese ja teise trombooni partiisse.

**Takt 45** Originaalkäsikirjas (A) on esimese ja teise viiuli ning violapartiisse kirjutatud *più f espresso*. Originaalkäsikirjas (B) on aga kirjutatud *più f ed espresso*.

**Takt 45** Originaalkäsikirjas (A) puudub kontrabassi partiiis allaliikuva poogna tähis, mis originaalkäsikirjas (B) on olemas.

**Taktid 45–46** Originaalkäsikirjas (A) on trompetipartii paralleelsed laskuvad tertsid noteeritud *h/dis-b/d-ais/cis-gis/his*. Originaalkäsikirjas (B) on need aga noteeritud *ces/es-b/d-b/des-as/c*.

**Taktid 45–52** Originaalkäsikirjas (A) ja orkestripartiides (D) on timpanipartii noteeritud järgnevalt:



Originaalkäsikirjas (B) on aga selle asemel pausid.

**Taktid 46–48** Originaalkäsikirjas (A) puuduvad flöödi-partiis esimestel löökidel *staccatot* tähised, mis originaalkäsikirjas (B) on olemas.

**Takt 47** Originaalkäsikirjas (A) puudub kolmanda trombooni ja tuuba partiiis *f* tähis, mis originaalkäsikirjas (B) on olemas.

**Takt 47** Originaalkäsikirjas (A) on tšello- ja kontrabassi-partiisse lisatud *f*.

**Takt 47** Originaalkäsikirjas (A) puudub kontrabassipartiiis noodi *gis* ees diees, mis originaalkäsikirjas (B) on olemas.

**Takt 48** Originaalkäsikirjas (A) on fagotipartii noteeritud suures oktavis ning lisatud on *a2*. Originaalkäsikirjas (B) on esimene fagott noteeritud aga väikses ja teine fagott suures oktavis.

**Takt 48** Originaalkäsikirjas (A) puudub esimese ja teise trombooni partiiis *diminuendokahvel*, mis originaalkäsikirjas (B) on olemas.

**Taktid 48–49** Originaalkäsikirjas (A) on metsasarvedele lisatud *ff marcato* taktis 49. Originaalkäsikirjas (B) on see aga lisatud taktis 48.

**Taktid 48–49** Originaalkäsikirjas (A) on metsasarvedele lisatud rõhumärk taktis 48, originaalkäsikirjas (B) aga nii taktis 48 kui ka 49.

**Takt 49** Originaalkäsikirjas (A) puuduvad flöödi-partiis *legatokaared*, mis originaalkäsikirjas (B) on olemas.

**Takt 49** Originaalkäsikirjas (A) puuduvad teise viiuli ja violapartiiis *sempre ff* tähised, mis originaalkäsikirjas (B) on olemas.

**Takt 50** Originaalkäsikirjas (A) puuduvad fagotipartiiis *a2* ja *crescendokahvel*, mis originaalkäsikirjas (B) on olemas.

**Takt 50** Originaalkäsikirjas (A) puudub tšello- ja kontrabassipartiiis *crescendokahvel*, mis originaalkäsikirjas (B) on olemas.

**Taktid 50–56** Originaalkäsikirjas (B) on flööti-partiisse lisatud *legatokaart* lõpetavad *staccatot* tähised, mis originaalkäsikirjas (A) puuduvad. Allikas (C) on selles osas identne originaalkäsikirjaga (B). Samas flöödi-partii analoogilised käigud taktides 45–49 *staccatot* tähiseid ei sisalda. Ühtsest kirjaviisist lähtuvalt on *staccatot* tähised käesolevas väljaandes eemaldatud.

**Taktid 51–52** Originaalkäsikirjas (A) on metsasarvede partiisse lisatud *diminuendokahvel*, mis originaalkäsikirjas (B) puudub. Lähtudes analoogiast teiste vaskpillidega on *diminuendokahvel* käesolevas väljaandes säilitatud.

**Taktid 51–52** Originaalkäsikirjas (A) on taldrikute partiis kirjutatud sama materjal, mis taktides 49–50. Originaalkäsikirjas (B) see puudub.

**Taktid 51–52** Originaalkäsikirjas (B) on teise viiuli partiisse lisatud analoogia põhjal esimese viiuliga *diminuendokahvel*, *crescendokahvel* ja *legatokaar* (taktis 52), mis originaalkäsikirjas (A) puudub.

**Takt 52** Originaalkäsikirjas (A) puuduvad esimese ja teise trombooni partiiis pidekaared teisele löögile üleminekul. Originaalkäsikirjas (B) on need olemas.

**Takt 52** Originaalkäsikirjas (A) on tšello- ja kontrabassipartiiis poognaliikumistähised, mis originaalkäsikirjas (B) puuduvad. Poognaliikumistähised käesolevas väljaandes säilitatud.

**Takt 52** Originaalkäsikirjas (A) puudub kontrabassi-partiis *crescendokahvel*, mis originaalkäsikirjas (B) on olemas.

**Taktid 53–54** Originaalkäsikirjas (A) on klarnetipartiisse taktis 53 lisatud *mf*. Originaalkäsikirjas (B) see puudub, kuid taktis 54 on lisatud *crescendokahvel*. Käesolevas väljaandes on säilitatud mõlemad tähised.

**Taktid 55–56** Originaalkäsikirjas (A) on klarnetipartiisse lisatud *crescendokahvel*, mis originaalkäsikirjas (B) puudub. Kuna *crescendokahvel* on ilmselt unustatud lisamata, on see käesolevasse väljaandesse lisatud originaalkäsikirja (A) põhjal.

**Taktid 55–56** Originaalkäsikirjas (B) on kontrabassipartiisse lisatud tšellopartii eeskujul *diminuendokahvel*, mis originaalkäsikirjas (A) puudub.

**Taktid 55–57** Originaalkäsikirjas (A) hõlmab esimese ja teise viiuli esimene *crescendokahvel* takte 55–56 ja teine takti 57; samuti on taktis 57 lisatud *p* tähis. Originaalkäsikirjas (B) hõlmab esimese *crescendokahvel* takti 55 ja teine takte 56–57; samuti puudub taktis 57 *p* tähis.

**Taktid 55–59** Originaalkäsikirjas (A) on trompetipartii kirjutatud nootidega *gis*, originaalkäsikirjas nootidega *as*.

**Takt 57** Originaalkäsikirjas (B) on teise viiuli partiisse lisatud esimese viiuli analoogia põhjal alla liikuva poogna tähis, mis originaalkäsikirjas (A) puudub.

**Taktid 57 ja 59** Originaalkäsikirjas (A) on tšello- ja kontrabasside partiis taktis 57 lisatud *p* tähised. Originaalkäsikirjas (B) need puuduvad, ning *p* tähised on lisatud hoopis taktis 59.

**Takt 58** Mainitud takt originaalkäsikirjas (A) tervikuna puudub. Takt on lisatud originaalkäsikirja (B) põhjal. Takti lisamisega nihutatakse materjali soolotsello partiis: materjal, mis originaalkäsikirja (A) põhjal kõlas taktis 57, kõlab originaalkäsikirja (B) põhjal nüüd taktis 58; taktis 57 on soolotsello ülesandeks veel tšellorühma dubleerida.

**Takt 61** Originaalkäsikirjas (A) on soolotsello partiis kõik noodid grupeeritud kogu takti ulatuses kokku. Originaalkäsikirjas (B) on need grupeeritud vastavalt löökidele. Kuna tšello soolos (taktid 58–74) tervikuna on kõik kaheksandikud ja sellest lühemad vältused grupeeritud kogu takti ulatuses kokku, on käesolevas väljaandes tšellopartii noteerimisel lähtutud originaalkäsikirjast (A).

**Taktid 61–66** Originaalkäsikirjas (A) on flöödi partii noteeritud järgnevalt:

Originaalkäsikirjas (B) on see aga noteeritud nii nagu käesolevas väljaandes.

**Takt 63** Originaalkäsikirjas (B) on soolotsello partiisse lisatud üles liikuva poogna tähis, mis originaalkäsikirjas (A) puudub.

**Takt 63** Originaalkäsikirjas (B) on tšellorühma partiisse lisatud *pizz.* tähis, mis originaalkäsikirjas (A) puudub.

**Takt 64** Originaalkäsikirjas (B) on teise fagoti noodile *a* lisatud *bekaar*. Originaalkäsikirjas (A) puudub *ais* võtmemärkide hulgast ning noodi *a* ette *bekaari* lisatud ei ole.

**Takt 64** Originaalkäsikirjas (B) on teise viiuli partiisse lisatud üles liikuva poogna tähis, mis originaalkäsikirjas (A) puudub.

**Taktid 64–65** Originaalkäsikirjas (A) on klarnetipartii noteeritud järgnevalt:

Originaalkäsikirjas (B) on see aga noteeritud nii nagu käesolevas väljaandes.

**Taktid 65–66** Originaalkäsikirjas (A) algab *crescendokahvel* oboepartiis taktist 65, originaalkäsikirjas (B) aga alles taktist 66.

**Taktid 65–67** Originaalkäsikirjas (A) algab *crescendokahvel* flöödi-, esimese viiuli ja soolotsello partiis 65. takti lõpust, originaalkäsikirjas (B) aga alles takti 66 alguses.

**Takt 66** Originaalkäsikirjas (A) hõlmab *crescendokahvel* klarnetipartiis terve takti, originaalkäsikirjas (B) aga ainult viimased kaks kolmandikku. Oboe ja fagotipartii analoogiast lähtuvalt on käesolevas väljaandes *crescendokahvli* noteerimisel lähtutud originaalkäsikirjast (A).

**Takt 71** Originaalkäsikirjas (A) on neljanda metsasarve partiisse lisatud pidekaar, mis originaalkäsikirjas (B) puudub.

**Takt 73** Originaalkäsikirjas (B) on harfi partiisse lisatud *diminuendokahvel*, mis originaalkäsikirjas (A) puudub.

**Takt 74** Originaalkäsikirjas (B) on kõikidele puupillidele, harfile, esimesele ja teisele viiulile ning violale lisatud *p* tähis, mis originaalkäsikirjas (A) puudub.

**Takt 74** Metsasarvepartii on lisatud meetrilise modulaatsiooni tähis (♩=♩.).

**Taktid 75–76** Originaalkäsikirjas (A) algab *legatokaar* kolmanda ja neljanda metsasarve partiis taktist 76. Originaalkäsikirjas (B) algab see taktist 75.

**Taktid 75–78** Originaalkäsikirjas (A) on klarnetipartiisse lisatud *legatokaared*. Originaalkäsikirjas (B) pole *legatokaari* lisatud ning selle asemel on kirjutatud *legato sempre*. Kuna hiljem on originaalkäsikirjas (B) kasutatud sarnastel juhtudel *legatokaari*, on antud taktid käesolevas väljaandes noteeritud lähtuvalt käsikirjast (A).

**Takt 77** Originaalkäsikirjas (A) on fagotipartiis kaheksandikud grupeeritud kogu takti ulatuses kokku. Originaalkäsikirjas (B) on need grupeeritud vastavalt löökidele. Samas on mainitud kaheksandikud tšello- ja kontrabassipartiis grupeeritud kogu takti ulatuses kokku ka origi-

naalkäsikirjas (B). Ühtsest kirjapildist lähtuvalt on fagotipartii noteeritud vastavalt käsikirjale (A).

**Takt 78** Originaalkäsikirjas (A) on kolmanda trombooni ja tuuba partiiisse lisatud *diminuendokahvel*, mis originaalkäsikirjas (B) puudub. Dünaamika selgemaks väljatoomiseks on see aga vajalik. Seetõttu on *diminuendokahvel* säilitatud originaalkäsikirja (A) põhjal.

**Takt 79** Oboele ja trompetile on lisatud meetrilise modulatsiooni tähis (♩=♩).

**Taktid 79–80** Originaalkäsikirjas (A) algab *legatokaar* fagotipartiiis taktist 80, originaalkäsikirjas (B) aga taktist 79.

**Taktid 81–82** Originaalkäsikirjas (A) on *crescendo* esimese trompeti partiiis viidud taktini 81 (*crescendo* on tähistatud kahvliga), originaalkäsikirjas (B) aga taktini 82 (*crescendo* on tähistatud *cresc.*-----).

**Takt 82** Originaalkäsikirjas (B) on teise viiuli partiiisse lisatud teise löögi noodi *a* ette *bekaar*, mis originaalkäsikirjas (A) puudub.

**Takt 82** Originaalkäsikirjas (A) on teise viiuli partiiis *crescendokahvel*, samas kui originaalkäsikirjas (B) on *diminuendokahvel*.

**Takt 83** Trompetile on lisatud meetrilise modulatsiooni tähis (♩=♩). Originaalkäsikirjas (A) on teise trompeti dünaamika noteeritud *p*, originaalkäsikirjas (B) aga *sf*.

**Taktid 86–87** Originaalkäsikirjas (B) on kolmanda ja neljanda metsasarve partiiisse lisatud *legatokaar*, mis originaalkäsikirjas (A) puudub.

**Takt 88** Trompetile on lisatud meetrilise modulatsiooni tähis (♩=♩).

**Taktid 88–89** Originaalkäsikirjas (A) algab *legatokaar* fagotipartiiis taktist 89, originaalkäsikirjas (B) aga taktist 88.

**Takt 89** Metsasarvele on lisatud meetrilise modulatsiooni tähis (♩=♩).

**Taktid 89–90** Originaalkäsikirjas (A) on *crescendo* tähistatud esimese trompeti partiiis taktis 89 kahvliga, originaalkäsikirjas (B) aga tähisega *cresc.* ja sellele järgneva punktiirjoonega.

**Taktid 89–90** Originaalkäsikirjas (B) on tšello- ja kontrabassipartiiisse lisatud *crescendokahvel*, mis originaalkäsikirjas (A) puudub.

**Taktid 89–91** Originaalkäsikirjas (A) on oboe taktides 89 ja 91 *crescendokahvlid*. Originaalkäsikirjas (B) on dünaamika tähistatud aga vastavaid takte läbiva üldise *crescendoga* (tähistatud *cresc.*-----).

**Taktid 89–91** Originaalkäsikirjas (A) on kolmanda trombooni ja tuuba partiiis *crescendo* tähistatud kahvliga, mis hõlmab takte 90–91. Originaalkäsikirjas (B) on *crescendo* tähistatud kahe kahvliga taktides 89–90 ja 91.

**Takt 90** Originaalkäsikirjas (A) on violapartii noteeritud järgnevalt:



Ilmselt on see viga ja violapartii peab kõlama sekund kõrgemalt nagu on noteeritud originaalkäsikirjas (B) ja käesolevas väljaandes.

**Takt 92** Tšellodele ja kontrabassidele on lisatud meetrilise modulatsiooni tähis (♩=♩).

**Taktid 92–93** Originaalkäsikirjas (A) on esimeste ja teiste viiulite ning viola sisseastumine artikulatsiooniga poognaliikumistähisega, mis originaalkäsikirjas (B) puuduvad.

Käesolevas väljaandes on poognaliikumistähised artikulatsioonimuutuse paremaks esiletoomiseks säilitatud.

**Takt 94** Klarinetile on lisatud meetrilise modulatsiooni tähis (♩=♩).

**Takt 94** Originaalkäsikirjas (B) on tromboonide partiiis *diminuendokahvel*, mis originaalkäsikirjas (A) puudub. Samas sisaldab originaalkäsikiri (A) *p* tähist, mis originaalkäsikirjas (B) puudub.

**Taktid 94–97** Originaalkäsikirjas (A) on puupillid noteeritud järgnevalt:

ning esimese ja teise viiuli ning violapartii järgnevalt:

V-ni I  
V-ni II  
V-le

*sf*

2 Fl.  
2 Ob.  
2 Cl.

*sf*

Originaalkäsikirjas (B) on vastavate pillide partiid noteeritud nii nagu käesolevas väljaandes.

Taktid 94–97 Originaalkäsikirjas (A) on esimese ja teise metsasarve partiis pausid. Originaalkäsikirjas (B) on need taktid noteeritud nii nagu käesolevas väljaandes.

Takt 99 Originaalkäsikirjas (B) on tromboonide partiis *diminuendokahvel*, mis originaalkäsikirjas (A) puudub.

Taktid 99–108 Originaalkäsikirjas (A) on flöödi-, oboe- ja klarnetipartii noteeritud järgnevalt:

2 Fl.  
2 Ob.  
2 Cl.

*sf*

*mf*

2 Fl.  
2 Ob.  
2 Cl.

*sf*

*mf*

2 Fl.  
2 Ob.  
2 Cl.

*sf*

*mf*

*cresc.*

2 Fl.  
2 Ob.  
2 Cl.

*mf*

2 Fl.  
2 Ob.  
2 Cl.

*mf*

*cresc.*

2 Fl.  
2 Ob.  
2 Cl.

*f*

2 Fl.  
2 Ob.  
2 Cl.

*f*

8va



(8<sup>va</sup>)

ning esimese ja teise viuli ning violapartii järgnevalt:

Originaalkäsikirjas (B) on vastavate pillide partiid noteeritud nii nagu käesolevas väljaandes.

Takt 100 Originaalkäsikirjas (B) on fagotipartiisse lisatud I, mis originaalkäsikirjas (A) puudub.

Takt 100 Originaalkäsikirjas (B) on fagoti-, tšello ja kontrabassipartiis *mp*, mis originaalkäsikirjas (A) puudub.

Takt 100 Tšello- ja kontrabassipartiisse on lisatud meetrilise modulatsiooni tähis (♩=♩).

Takt 101 Flöödipartiisse on lisatud meetrilise modulatsiooni tähis (♩=♩).

Taktid 101 ja 103 Originaalkäsikirjas (B) on fagotipartiis nimetatud taktides *crescendokahvlid*, mis originaalkäsikirjas (A) puuduvad.

Taktid 101 ja 103 Originaalkäsikirjas (B) on tšello- ja kontrabassipartiis *crescendokahvlid*, mis originaalkäsikirjas (A) puuduvad.

Taktid 102 ja 104 Originaalkäsikirjas (A) on kolmandal metsasarvel *crescendokahvel*, mis originaalkäsikirjas (B) puudub. Kuna aga sarnased *crescendokahvlid* on vastavates taktides ka esimese ja teise metsasarvepartiis, siis on need käesolevas väljaandes säilitatud.

Taktid 102–103 Originaalkäsikirjas (B) on flöödi-, oboe- ja klarnetipartiis *crescendokahvel* ja *sf*, mis originaalkäsikirjas (A) puuduvad.

Takt 103 Trompetipartiisse on lisatud meetrilise modulatsiooni tähis (♩=♩).

Takt 104 Originaalkäsikirjas (B) on fagotipartiisse lisatud *a2*, mis originaalkäsikirjas (A) puudub.

Takt 104 ja 105 Originaalkäsikirjas (B) on tšello- ja kontrabassipartiis *mp* tähis, mis originaalkäsikirjas (A) puudub. Originaalkäsikirjas (A) on *mp* tähis taktis 105. See tähis puudub omakorda originaalkäsikirjas (B).

Takt 105 Oboe- ja klarnetipartiisse on lisatud meetrilise modulatsiooni tähis (♩=♩).

Taktid 105–108 Originaalkäsikirjas (B) on trombooni- ja tuubapartiisse kirjutatud *crescendotähis*, mis originaalkäsikirjas (A) puudub.

Taktid 105–108 Originaalkäsikirjas (A) on tšellopartiis *crescendotähis* kirjutatud alates takti 105 teisest löögist ja kontrabassipartiis puudub vastav tähistus üldse. Originaalkäsikirjas (B) on *crescendotähis* kirjutatud alates takti 105 esimesest löögist nii tšello- kui ka kontrabassipartiisse.

Takt 106 Flöödipartiisse on lisatud meetrilise modulatsiooni tähis (♩=♩).

Takt 108 Originaalkäsikirjas (A) on fagoti-, tuuba-, tšello- ja kontrabassipartii viimane kaheksandik *c*, originaalkäsikirjas (B) on selle asemel paus.

Takt 108 Originaalkäsikirjas (B) on tuubapartiis esimene ja teine löök ühendatud *legatokaarega*, mis originaalkäsikirjas (A) puudub.

Takt 109 Originaalkäsikirjas (B) on trompetipartiisse lisatud *sfz*, mis originaalkäsikirjas (A) puudub.

Takt 109 Trompetipartiisse on lisatud meetrilise modulatsiooni tähis (♩=♩).

Takt 109 Originaalkäsikirjas (A) on esimese ja teise trombooni partiisse lisatud *ff*, samas kui originaalkäsikirjas (B) on vastavas kohas *sfz*.

Takt 109 Originaalkäsikirjas (B) on tuubapartiis *ff*, mis originaalkäsikirjas (A) puudub.

Takt 109 Originaalkäsikirjas (A) on timpanipartiisse lisatud *f*, samas kui originaalkäsikirjas (B) on vastavas kohas *ff*.

**Takt 109** Originaalkäsikirjas (B) on esimese ja teise viiuli ning violapartiiisse lisatud üles liikuva poogna tähis, mis originaalkäsikirjas (A) puudub.

**Takt 109** Originaalkäsikirjas (B) on kontrabassipartiisse lisatud *ff*, mis originaalkäsikirjas (A) puudub.

**Taktid 109–125** Originaalkäsikirjas (B) on oboepartiisse lisatud *legatokaared*, mis originaalkäsikirjas (A) puuduvad.

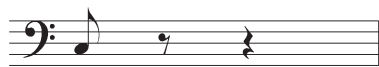
**Takt 112** Originaalkäsikirjas (A) on timpanipartii noteeritud järgnevalt:



Originaalkäsikirjas (B) on see noteeritud nii nagu käesolevas väljaandes.

**Taktid 113–114** Originaalkäsikirjas (A) on kolmanda trombooni partii *legatokaar*, mis originaalkäsikirjas (B) puudub. *Legatokaar* on säilitatud esimese ja teise trombooni ning tuubapartii analoogia põhjal.

**Takt 115** Originaalkäsikirjas (A) on timpanipartii noteeritud järgnevalt:



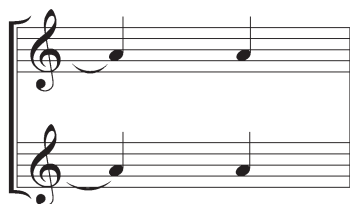
Originaalkäsikirjas (B) on see noteeritud nii nagu käesolevas väljaandes.

**Taktid 115–116** Originaalkäsikirjas (A) kõlab klarneti- partii oktav kõrgemalt võrreldes originaalkäsikirjaga (B).

**Taktid 115–116** Originaalkäsikirjas (B) on trompetipartiis *crescendo*- ja *diminuendokahvel*, mis originaalkäsikirjas (A) puuduvad.

**Taktid 115–124** Originaalkäsikirjas (B) on esimese ja teise viiuli ning violapartiiisse lisatud *legatokaared*, mis originaalkäsikirjas (A) puuduvad.

**Takt 117** Originaalkäsikirjas (A) on metsasarvepartii noteeritud järgnevalt:

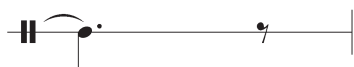


Originaalkäsikirjas (B) on see noteeritud nii nagu käesolevas väljaandes.

**Takt 118** Originaalkäsikirjas (B) on oboepartii teisel löögil *legatokaar*, mis originaalkäsikirjas (A) puudub.

**Takt 118** Originaalkäsikirjas (B) on fagotipartii teise löögi noodi *f* ette lisatud bekaar, mis originaalkäsikirjas (A) puudub.

**Takt 118** Originaalkäsikirjas (A) on taldrikutepartii noteeritud järgnevalt:



Originaalkäsikirjas (B) on see noteeritud nii nagu käesolevas väljaandes.

**Takt 118** Originaalkäsikirjas (B) on tšellopartii viimase kuueteistkümnendiku ees bekaar, mis originaalkäsikirjas (A) puudub.

**Takt 120** Originaalkäsikirjas (A) on esimese ja teise viiuli ning violapartii viimane kuueteistkümnendik *g*, originaalkäsikirjas (B) aga *h*.

**Takt 120** Originaalkäsikirjas (B) on kontrabassipartiisse lisatud rõhumärgid, mis originaalkäsikirjas (A) puuduvad.

**Takt 121** Originaalkäsikirjas (B) on teise flöödi teise löögi heli *f* ette lisatud bekaar, mis originaalkäsikirjas (A) puudub.

**Takt 121** Originaalkäsikirjas (B) on esimese ja teise viiuli ning violapartii teise löögi teise triooli esimese kuueteistkümnendiku *f* ette lisatud bekaar, mis originaalkäsikirjas (A) puudub.

**Taktid 121–122** Originaalkäsikirjas (A) on taldrikutepartii noteeritud järgnevalt:



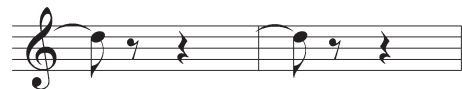
Originaalkäsikirjas (B) on see noteeritud nii nagu käesolevas väljaandes.

**Takt 123** Originaalkäsikirjas (B) on esimese ja teise viiuli ning violapartii esimese löögi teise triooli esimese kuueteistkümnendiku *h* ette kirjutatud bekaar, mis originaalkäsikirjas (A) puudub.

**Takt 124** Originaalkäsikirjas (B) on trompeti-, kolmanda trombooni, tuuba- ja timpanipartiisse lisatud *diminuendokahvel*, mis originaalkäsikirjas (A) puudub.

**Takt 124** Originaalkäsikirjas (B) on kontrabassipartiis trioolid numbrita tähistatud, mida pole aga tehtud originaalkäsikirjas (A).

**Takt 124–125** Originaalkäsikirjas (A) on kolmanda ja neljanda metsasarve partii noteeritud vastuoluliselt:



**Taktid 124–126** Originaalkäsikirjas (B) on timpanipartiisse lisatud *diminuendokahvlid*, mis originaalkäsikirjas (A) puuduvad.

**Taktid 125–126** Originaalkäsikirjas (A) on tšellopartii taktis 126 lisatud *diminuendokahvel*. Originaalkäsikirjas (B) on *diminuendokahvel* lisatud nii tšello- kui ka kontrabassipartiisse ning see hõlmab takte 125–126.

**Taktid 125–127** Originaalkäsikirjas (B) on timpanipartiis *diminuendokahvel* ja *pp*, mis originaalkäsikirjas (A) puuduvad.

**Takt 127** Originaalkäsikirjas (B) on fagotipartiisse lisatud *pp*, mis originaalkäsikirjas (A) puudub.

**Takt 128** Originaalkäsikirjas (A) on lisatud tempotähis *Più stretta*, mis originaalkäsikirjas (B) puudub. Vastav tähistus on käesolevas väljaandes säilitatud.

**Taktid 128–130** Originaalkäsikirjas (A) on *diminuendo* tšello- ja kontrabassipartiis tähistatud kahvliga. Originaalkäsikirjas (B) on see aga tähistatud *dim*.

**Takt 135** Originaalkäsikirjas (B) on esimese viiuli partiisse lisatud *mp*, mis originaalkäsikirjas (A) puudub.

**Takt 139** Originaalkäsikirjas (A) on klarnetipartiis *legatokaar*, mis originaalkäsikirjas (B) puudub.

**Takt 140** Originaalkäsikirjas (A) on viola noteeritud nii nagu käesolevas väljaandes. Originaalkäsikirjas (B) on viola kõik neli kaheksandikku grupeeritud kokku. Analooogia põhjal flöödi, esimese klarineti, tšello- ja kontrabassipartiiga on säilitatud originaalkäsikirja (A) kirjapilt.

**Takt 141** Originaalkäsikirjas (A) on oboepartiis *legato*-kaar, mis originaalkäsikirjas (B) puudub.

**Taktid 148–149** Originaalkäsikirjas (B) on esimese klarineti partiisse lisatud *crescendokahvel*, mis originaalkäsikirjas (A) puudub.

**Taktid 150–151** Originaalkäsikirjas (A) on flöödi partiisse lisatud *diminuendokahvel*, mis originaalkäsikirjas (B) puudub.

**Taktid 151–153** Originaalkäsikirjas (A) on metsasarve-, trompeti- ning esimese ja teise viuli partiisse lisatud *cresc.* Originaalkäsikirjas (B) on vastavas kohas *cresc. poco a poco.*

**Takt 156** Originaalkäsikirjas (B) on metsasarvepartiisse lisatud *f*, mis originaalkäsikirjas (A) puudub.

**Taktid 157–161** Originaalkäsikirjas (A) hõlmab metsasarvepartii *crescendokahvel* takte 157–161, originaalkäsikirjas (B) aga takte 159–161.

**Taktid 159–162** Originaalkäsikirjas (A) algab puupillide *crescendokahvel* alates taktist 159, originaalkäsikirjas (B) aga alates taktist 160.

**Takt 160** Originaalkäsikirjas (B) on harfi ja keelpillide partiidesse lisatud *f*, mis originaalkäsikirjas (A) puudub.

**Taktid 160–162** Originaalkäsikirjas (A) on keelpillirühma partiidesse lisatud nimetatud takte hõlmav *crescendokahvel*. Originaalkäsikirjas (B) on *crescendokahvel* kirjutatud igasse takti.

**Takt 166** Originaalkäsikirjas (B) on taldrikutepartiisse lisatud *ff*, mis originaalkäsikirjas (A) puudub.

**Takt 166** Originaalkäsikirjas (B) on harfi partiisse lisatud märke *Do maj.*, mis originaalkäsikirjas (A) puudub.

## 2. Ostinato

**Takt 18** Originaalkäsikirjas (A) on fagotipartii teise ja kolmanda löögi veerandnootidele lisatud *staccatotähised*, mis on ilmselt viga. Tähisted on eemaldatud toimetaja poolt.

**Taktid 44–45** Originaalkäsikirjas (A) on flöödi-, oboe-, esimese viuli ja kontrabassipartiis lisaks tähisele *cresc.* ka *crescendokahvel*. Viimane on käesolevast väljaandest välja jäetud.

**Taktid 45–46** Originaalkäsikirjas (A) on triangli partii noteeritud ebaselgelt. Seetõttu on neis taktides lähtutud originaalkäsikirjast (B) ja orkestripartiide käsikirjalisest koopiast (D).

**Taktid 57–59** Originaalkäsikirjas (A) on flöödi-, oboe-, inglissarve-, fagoti-, viola- ja tšellopartiis nii *cresc. poco a poco* kui ka *crescendokahvel* (takt 58). Viimane on käesolevast väljaandest välja jäetud.

**Taktid 68–69** Analooogiliselt teiste puupillide partiidega on flöötide kaks *crescendokahvlit* taktides 68 ja 69 asendatud ühe, kahte takti hõlmava *crescendokahvliga*.

**Taktid 69–70** Originaalkäsikirjas (A) on tšello- ja kontrabassipartiis noodid *legatokaarega* ühendatud. Kuna *legatokaared* on vastuolus poognaliikumistähistega ning analooogilises violapartiis *legatokaar* puudub, on need käesolevas väljaandes ära jäetud.

**Taktid 73–74, 76–77 ja 82–83** Originaalkäsikirjas (A) on *crescendokahvlid* nimetatud taktides eri pikkusega. *Crescendokahvlid* on ühtlustatud toimetaja poolt.

**Taktid 85–86** Originaalkäsikirjas (A) on esimese viuli poogna liikumine tähistatud mitmetimõistetavalt. Käesolevas väljaandes on poognaliikumine taktides 85–86 ühtlustatud poognaliikumisega taktides 86–89.

**Taktid 106–107** Originaalkäsikirjas (A) on viola- ja tšellopartiis noodid *legatokaarega* ühendatud. Analooogia põhjal esimese ja teise viuliga peaks aga *legatokaart* lõpetaval noodil toimuma poognavahetus, mis on aga *legatokaare* kasutamise vastuolus. Seetõttu on *legatokaared* käesolevas väljaandes ära jäetud.

**Taktid 130–139** Originaalkäsikirjas (A) sisaldavad esimese ja teise viuli partiis fraasikaared, mis on käesolevas väljaandes ära jäetud.

**Taktid 140–142** Originaalkäsikirjas (A) sisaldab fagotipartii nimetatud taktides kahte *crescendokahvlit*: taktides 140 ja 141–142. Käesolevas väljaandes on need asendatud ühe, kõiki kolme takti läbiva *crescendokahvliga*.

**Taktid 158–164** Originaalkäsikirjas (A) on kontrabassipartii taktid noteeritud järgnevalt:



Käesolevas väljaandes on see noteeritud järgnevalt:



**Taktid 167–169** Oboe-, inglissarve ja teise fagoti *legatokaared* on ühtlustatud.

**Taktid 177–178** Originaalkäsikiri (A) sisaldab keelpillipartiides kahte *crescendokahvlit*: taktis 177 ja 178. Käesolevas väljaandes on need kõigis keelpillipartiides asendatud ühe, mõlemat takti läbivate *crescendokahvliga*.

**Takt 223** Originaalkäsikirjas (A) on klarinetipartiis esimesele löögile lisatud *staccatotähis*, mis on ilmselt viga, sest analooogilistes kohtades (näiteks taktides 219 ja 221) see puudub. *Staccatotähis* on eemaldatud toimetaja poolt.

**Takt 237** Originaalkäsikirjas (A) on teise metsasarve partiis kirjutatud teise löögi teisel kaheksandikul *g*. Ilmselt on see viga ja olema peab *f*. Parandatud toimetaja poolt.

**Takt 239** Originaalkäsikirjas (A) on fagotipartii esimene löök noteeritud kahe kaheksandikuna. Ilmselt on see viga ja peab olema punkteeritud rütm nagu tšellodel ja kontrabassidel. Parandatud toimetaja poolt.

**Taktid 260–261** Originaalkäsikirjas (A) on üles liikuva poogna tähis teise viuli ja violapartiis lisatud takti 261 esimesele löögile. Ilmselt on see viga ja üles liikuva poogna tähis peab olema lisatud takti 260 viimasele kaheksandikule. Parandatud toimetaja poolt.

**Takt 265** Originaalkäsikirjas (A) on teise viuli esimesel löögil üles liikuva poogna tähis. Kuna analooogiline tähis on juba varasemas taktis ära toodud, on see taktis 265 kustutatud.

**Taktid 267–268** Originaalkäsikirjas (A) on esimese ja teise viuli partiis üleminekul ühest taktist teise noodid ühendatud pidekaarega, mis on vastuolus nootidele lisatud poognaliikumistähistega. Pidekaar on eemaldatud toimetaja poolt.

**Taktid 267–268** Originaalkäsikirjas (A) on esimese ja teise viiuli partiides poognatähised. Kuna analoogilised tähised on analoogilistes taktis juba varem ära toodud, on need taktides 267–268 kustutatud.

**Takt 271** Violapartiis on kolmanda löögi kaheksandikud kirjutatud kui *b* ja *cis*. Ilmselt on see viga ja peab olema *cis* ja *d*, nagu fagoti-, tšello- ja kontrabassipartiis. Parandatud toimetaja poolt.

**Taktid 283–285** Originaalkäsikirjas (A) on esimese ja teise viiuli partiis mitmetimõistetavad poognaliikumistähised, mis on käesolevas väljaandes ära jäetud.

**Taktid 283–285** Teisele viiulile on esimese viiuli analoogia põhjal lisatud flažoletitähised.

### 3. Intermezzo

**Taktid 14–15** Klarnetipartiis on *diminuendokahvli*t pikendatud takti 13 eeskujul.

**Takt 15** Originaalkäsikirjas (A) on teise viiuli poognaliikumiskaared mitmetimõistetavad. Seetõttu on poognaliikumiskaarte lisamisel on lähtutud analoogilisest taktist 13.

**Takt 20** Oboepartii *crescendokahvel* on pikendatud takti 20.

**Taktid 23–30** Originaalkäsikirjas (A) on violapartiis rütm kohati noteeritud järgnevalt:



Käesolevas väljaandes on see noteeritud:



**Taktid 34 ja 35** Esimese viiuli *crescendokahvleid* on lühendatud nii, et need hõlmavad vaid taktide kahte viimast lööki.

**Takt 46** Originaalkäsikirjas (A) moodustub esimese trombooni partiis *legatokaar* nootide *as* ja *b* vahel. Analooogia põhjal taktiga 42 peaks see moodustuma nootide *as* ja *g* vahel. Parandatud toimetaja poolt.

**Taktid 64–65** Harfipartiis on esimese akordi eeskujul arpedžo tähis lisatud ka kõikidele ülejäänud akordidele.

**Takt 73** Originaalkäsikirjas (A) on teise flöödi ja kolmanda trombooni esimene noot *fes*, mis on ilmselt viga ja olema peab *f*. Parandatud toimetaja poolt.

### 4. Finale

**Taktid 1–12** Väikese trummi dünaamika on lisatud orkestripartiide (D) põhjal.

**Taktid 48 ja 50** Originaalkäsikirjas (A) on taldrakupartiis korduvad dünaamikatähised *f*, mis käesolevas väljaandes on ära jäetud.

**Taktid 62–64** Originaalkäsikirjas (A) on flöödi-, oboe- ja klarnetipartiis korduvad dünaamikatähised *f*, mis käesolevas väljaandes on ära jäetud.

**Taktid 74–78** Originaalkäsikirjas (A) on kolmanda metsasarve partiis kaks *diminuendokahvli*t: taktides 74–76 ja 77. Käesolevas väljaandes on need asendatud takte 74–78 läbiva *diminuendokahvliga*.

**Takt 118** Originaalkäsikirjas (A) puudub timpanipartiis noodi *e* ees bemoll, mis on ilmselt viga. Bemoll on lisatud

toimetaja poolt.

**Takt 127** Originaalkäsikirjas (A) lõpeb klarnetipartii *legatokaar* esimese löögi triooli teisel veerandil. Käesolevas väljaandes on seda pikendatud triooli kolmanda veerandini.

**Takt 152** Originaalkäsikirjas (A) on väikese trummi partiis esimesele kaheksandikule lisatud rõhumärk. Samas puudub see analoogilistes eelnevates ja järgnevates taktides ning rõhumärgi lisamine ei ole põhjendatud ka kontekstuaalselt. Seetõttu on rõhumärk toimetaja poolt eemaldatud.

**Takt 169** Originaalkäsikirjas (A) on klarneti-, teise viiuli ja violapartiis kaks *f* tähist. Teine tähis on eemaldatud toimetaja poolt.

**Takt 170** Originaalkäsikirjas (A) on fagoti-, tšello- ja kontrabassipartiis kaks *f* tähist. Teine tähis on eemaldatud toimetaja poolt.

**Takt 173** Originaalkäsikirjas (A) on klarneti-, teise viiuli ja violapartiis kaks *f* tähist. Teine tähis on eemaldatud toimetaja poolt.

**Takt 173** Originaalkäsikirjas (A) on esimese ja teise metsasarve partiisse lisatud nii rõhumärk kui ka *sf*. Rõhumärk on eemaldatud toimetaja poolt.

**Takt 174** Originaalkäsikirjas (A) on fagoti-, kolmanda trombooni, tšello- ja kontrabassipartiis kaks *f* tähist. Teine tähis on eemaldatud toimetaja poolt.

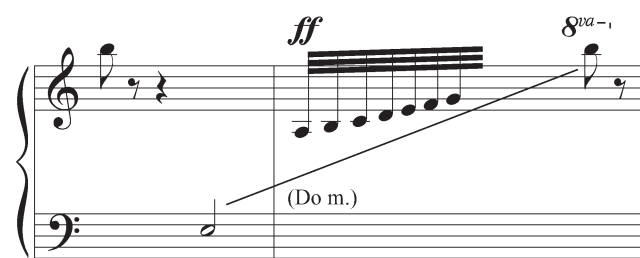
**Taktid 181–185** Originaalkäsikirjas (A) on esimese ja teise trombooni partiis igas taktis *f* tähised. Käesolevas väljaandes on neist säilitatud vaid esimene.

**Taktid 184–185** Originaalkäsikirjas (A) on trompetipartii mõlemas taktis *f* tähised. Käesolevas väljaandes on neist säilitatud vaid esimene.

**Taktid 196–197** Originaalkäsikirjas (A) hõlmab klarnetipartii *crescendokahvel* vaid takti 197. Antud väljaandes on selle algust flöödi partii eeskujul pikendatud takti 196.

**Takt 240** Originaalkäsikirjas (A) on teise oboe viimane noot *b*. Oboepartii eelnevate ja järgnevate taktide ning trompetipartii analoogia põhjal võib oletada, et see on viga ja olema peab *gis*. Parandatud toimetaja poolt.

**Taktid 257–258** Originaalkäsikirjas (A) on harfipartii noteeritud järgnevalt:



Käesolevas väljaandes on see ümber noteeritud.

**Taktid 266–267** Originaalkäsikirjas (A) on klarnetipartii noteeritud järgnevalt:



**Taktid 325–326** Oboepartiis on *a2* viidud taktist 326 takti 325 lõppu.

**Taktid 329–330** Esimese flöödi partiis on *legatokaar* analoogia põhjal teiste puupillidega viidud üle taktijoone.

**Takt 330** Originaalkäsikirjas (A) on helilooja kirjutanud tuuba partiisse esimesel löögil veerandnoodi *D* ja selle siis maha tõmmanud. Käesolevas väljaandes nimetatud noot puudub.

**Takt 338** Originaalkäsikirjas (A) on tuubapartii teine veerandnoot *A*, mis on ilmselt viga ja olema peab *H*. Parandatud toimetaja poolt.

**Takt 340** Originaalkäsikirjas (A) on timpanipartii esimene löök noteeritud kui kolmekümnekahendiktremolo. Kõikidel analoogilistel juhtumitel enne ja pärast on see aga noteeritud kui kuueteistkümneendiktremolo. Antud väljaandes on ka selle takti esimene löök noteeritud kuueteistkümneendiktremolona.

**Takt 343** Originaalkäsikirjas (A) on teise ja neljanda metsasarve partii triooli keskmine kaheksandik noteeritud kui *a*. Ilmselt on see viga ja peab olema *g* nagu näiteks taktis 340. Parandatud toimetaja poolt.

## Süit eesti tantsudest, ETW 15

Loodud 1938

**Märkus:** Helilooja on teost nimetanud ka “Kolm eesti tantsu” ja “Eesti tantsud”.

A. Partituuri originaalkäsikirja kirjastatud koopia, KF, Stockholm. Tiitel: Estonian Dance Suite / Süit eesti tantsudest / Estnische Tanzsuite / Suite de danses esthoniennes. Osad pealkirjastamata. I (144 takti), II (89 takti), III (280 takti). 66 lk. Daatum: 1965.

B. Partituuri originaalkäsikiri, ERSO. Tiitel: Eesti tantsud. I Ristpulkade tants (136 takti), II Pikk ingliska (75 takti), III Setu tants (280 takti). 67 lk. Daatum: märts – aprill 1938.

C. Partituuri originaalkäsikiri transparentpaberil, GMF. Tiitel: Estnisk Danssvit. 66lk. Daatumita.

D. Partituuri käsikirjaline koopia, VR. Tiitel: Eesti tantsud. I Ristpulkade tants, II Pikk ingliska, III Setu tants. 67 lk. Daatumita.

E. Partituuri käsikirjaline koopia, GMF. Tiitel: Eesti tantsud. 67 lk. Daatumita.

F. Orkestripartiit transparentpaberil, GMF.

G. Käsikirjalised orkestripartiit, ERSO.